

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**  
 Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas  
 Provincias, un trimestre . . . . . 4'50 »  
 Número suelto . . . . . 0'05 »

**Redacción y Administración:**  
 CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

**ANUNCIOS:**  
 PRECIOS CONVENCIONALES  
 Pago anticipado

## La exportación de cebada

La cosecha en el Rif y kábilas del interior ha sido muy abundante.

Los moros acaudalados realizaron pingües negocios, comprando cebada sin segar á los moros necesitados, á razon de dos y tres pesetas la fanega.

En el campo se cotiza hoy dicho cereal á un precio variable entre seis y ocho pesetas, segun la calidad.

De ordinario, á raiz de efectuarse la recolección, prohíben los jefes de las kábilas la exportación de cebada y eso ocurre ahora. El Scheldy y Ben-Getab han dado órdenes terminantes, para que los fronterizos se abstengan de vender cebada á los comerciantes de esta plaza, que en años de buena cosecha se dedican á exportarla.

Algunos moros han pretestado, para que se les concediera autorización, que solo trataban de guardarla en almacenes de la plaza poniendola de este modo á salvo, de la rapacidad de las tropas imperiales si lograran penetrar en el Rif, pero no les ha valido la excusa. El Scheldy se opuso á ello terminante.

¿Que fines persiguen con la prohibición habiendo sido tan abundante la cosecha? Segun dicen á los kabileños, tratan con la medida, evitar la miseria, caso de que la cosecha del venidero año fuera mala y tambien el poder atender á las necesidades de las tropas rebeldes.

La razón verdadera es muy distinta. Prohibiendo la exportación, los jefes y sus familias acaparán grandes cantidades de cereales que compran á bajo precio á los moros necesitados de dinero y obtienen además por levantar la prohibición, primas de los comerciantes. De tal modo, hacen un doble y lucrativo negocio.

Durante la noche, pasan de contrabando algunas cantidades de cebada, pero la operación es expuesta, pues si se apérciben los encargados de la vigilancia, decomisan la mercancía é imponen al contrabandista fuerte multa.

Tenemos el convencimiento, de que si bien hoy no entra cebada en la plaza, antes de que finalice Julio, una vez hecho por los jefes el negocio de que hablamos, autorizarán la exportación, adquiriendo incremento el comercio que hoy se halla paralizado.

## TOROS

Corrida verificada el 3 de Julio de 1904

La tarde espléndida y bastante calurosa. A las 16 y 30 en punto, aparece en el palacio presidencial el nuevo coronel de Artillería Sr. Ollero, que por primera vez preside en este circo.

Hecha la señal, aparece en el ruedo las cuadrillas capitaneadas por Valencia y Desperdicio, de negro y oro el primero y verde y plata el segundo. El público aplaude.

Haremos un resumen de lo más saliente de la lidia.

**Ganado.**—El ganado en general fué regular á excepcion del cuarto que fué foguado y del segundo que mereció serlo.

El primero cumplió todo lo bien que se le puede pedir á esta clase de ganado.

Ninguno presentó grandes dificultades y en general no llegaron mal á la muerte.

Tomaron entre todos nueve varas por dos caídas y ningún caballo.

«Valencia», con la faena que realizó en su primero, nos indicó que tiene mucho que aprender.

Al intentar abrirse de capa en el segundo, fué volteado aparatosamente quedando en la arena sin sentido y siendo retirado á la enfermería. No volvió á aparecer hasta la lidia del cuarto toro, intentando saltar á la garrocha y después banderillear, no consintiéndoselo sus compañeros, que le hicieron retirar al estribo.

«Desperdicio» tuvo una buena tarde. En su primero, segundo de la tarde, hizo una bonita faena, que le fué premiada con la oreja. En el tercero (que tuvo que matar por su compañero) y cuarto, se hizo aplaudir. En quites estuvo activo é inteligente, sobresaliendo uno que hizo á «Labi» á cuerpo limpio. En el tercero y cuarto puso banderillas, accediendo á los deseos del público y quedando mejor en el tercero que en el otro.

Las cuadrillas, trabajadoras, sobresaliendo «Carmonita» y el «Labi» banderilleando y el «Grajo» picando.

La Presidencia acertada.

A. y V.

## Carta abierta

Señor Director de EL TELEGRAMA.  
 Melilla 2 de Julio de 1904.  
 Mi querido Director:  
 ¿no conoce usted al pintor

Doblas? es un artista que en el último vapor, ha venido de turista.

Y á la vez que vé el país, lo cual no es grano de anís, para un pintor de paisajes se entretiene desde hoy mismo, en retratar personajes.

En esto de retratar, amigo, es á no dudar un hombre que está de non, y ocupa el primer lugar en cualquiera exposición.

En retratos al bromuro, Doblas, les dá un claro obscuro tan limpio fino y suave, que sólo el arte más puro vence problema tan grave.

No crea que es un reclamo; ya sabe usted que yo llamo al pan, pan; y al vino, vino; ¡Si Doblas, retrata un gamo cualquiera alcanza al im-

Y á la prueba me redíquele usted un ratito y que las muestras le enseñe, y cae usted en el garlito á muy poco que él se empeñe.

Porque á más de superior y de hacerle á usted favor en el físico visible, cobra tan poco el pintor, que raya en lo inconcebible.

Si es que su tiempo reparte sólo por amor al arte ó porque lo necesita, eso es un punto... y aparte que el mérito no le quita.

Se lo recomiendo; es el dador, que á veinte piés notará que á sordo huele, conque adios y hasta después su amigo.

J. de L.

## NOTICIAS

Realización

En el Gran Bazar de la Estrella Oriental se hace en la actualidad una asombrosa realización de sombreros á PESETAS UNO.

Dibujante

Hemos tenido el gusto de ver algunos de los trabajos de ampliaciones fotográficas que realiza el hábil dibujante, cuya presentación hace hoy en festiva poesía nuestro apreciable colaborador D. José de Lara. Los supra-

dichos dibujos tienen notable parecido con las fotografías originales.

El precio de cada ampliación es el de 15 pesetas.

### Catedráticos

Hoy llegará á esta plaza la comisión de señores Catedráticos del Instituto de Málaga, que han de examinar á los alumnos del Colegio de 2.<sup>a</sup> Enseñanza de Nuestra Señora de la Victoria, y á los que privadamente han hecho sus estudios.

### Relevo

Hoy se verificará el relevo de las guarniciones Infantería y Artillería de los fuertes exteriores.

### El Tell

Procedente de Orán y Marsella llegó ayer el correo francés de la compañía de Tuach «El Tell». A las cinco de la tarde zarpó con rumbo á Tánger.

### Ama de cria

Maria Gimenez se ofrece para criar en casa de los padres Leche fresca.

Habita. Cuevas cañada del Polígono número 25.

### Regto. Infantería Melilla núm. I

#### EDICTO

Debido procederse á la adquisición de un caballo que es necesario para un Jefe del expresado, se hace saber que el día 11 de Julio próximo á las 11 del mismo, se reunirá la Junta principal de Remonta bajo la Presidencia del Excm. Sr. Comte. General de la plaza, y en el despacho oficial para adquirir el que mejores condiciones reúna de las que se presente.—Melilla 29 de Junio de 1904.—El Capitán Secretario, Victoriano García.—Rubricado.

### Nuevos sellos

Los aficionados á coleccionar sellos están de enhorabuena, pues se acaba de hacer una nueva emisión de sellos coreanos que comprende varios valores; desde dos «rins» hasta dos «dollars», teniendo todos muy caprichosos dibujos.

### Un angel más

Ayer subió al cielo á los ocho meses de edad, el niño Rafael Fernandez Martín.

Hoy á las ocho se verificará el entierro. Reciban los padres y familia nuestro pésame.

### Riña

Varios moros riñeron en el Polígono, resultando dos de ellos heridos, siendo curados en el Centro Higiénico.

Los contendientes ingresaron en el arresto

### Las marcas de fábricas en Marruecos

La sesión de comercio del ministerio de Estado, ha publicado en la «Gaceta» la siguiente nota:

En virtud de Notas dirigidas por el ministro plenipotenciario de S. M. en Tánger á los representantes diplomáticos de Austria, Hungría, Francia é Italia en aquella capital declarando que las leyes españolas conceden protección en Marruecos á las marcas de fábricas extranjeras debidamente registradas en España, se ha obtenido que á su vez, las

marcas de fábricas españolas debidamente registradas en los tres indicados países, disfrutaran en territorio marroquí de la protección de las autoridades consulares respectivas.

Estos arreglos son análogos á los concertados con la Gran Bretaña y Alemania en cajas de Notas de 3 y 6 de Septiembre de 1899 y 26 y 28 de Febrero de 1900, respectivamente.

### Censura burlada

Según se lee en el *Times* de Londres, la madre de uno de los médicos hebreos que fue enviado de Varsovia (Rusia), al teatro de la guerra, recibió recientemente de su hijo una carta que arroja luz característica sobre los resultados de la censura rusa.

La carta está escrita en el estilo oficial corriente en Rusia, lleva el sello del censor y dice que el médico goza de buena salud, que reina el orden más admirable entre las tropas, las cuales de nada carecen, mostrándose seguras de las victorias y que hay tan pocas enfermedades que los médicos militares apenas tienen que hacer.

Termina diciendo á su madre que le envíe algunos libros hebreos, cuyos títulos pone á continuación en esta lengua, y que traducidos, significan lo siguiente: «Hambre y miseria», «Terribles epidemias á consecuencia de esto», «Carencia de recursos sanitarios», «Desmoralización del ejército, creciendo constantemente», «Fin de la disciplina», «Quisiera caer prisionero».

Evidentemente —agrega el *Times*— el censor no sabía hebreo.

### Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### Partida rechazada

El Tribunal de Cuentas del Reino ha rechazado una partida de las cuentas del Ministerio de Marina importante 7.000 pesetas, relacionadas con un asunto que afecta al hijo político del General Ferrándiz.

### La negociación franco-española

Se reciben noticias de París, participando haber surgido nuevas dificultades en la marcha de la negociación Franco-española.

Dichas noticias hacen aumentar los pesimismo acerca de la finalidad del discutido convenio.

### Automóvil destrozado

Dicen de Burdeos, que un automóvil que marchaba por la carretera de dicha ciudad, con una velocidad de 140 kilómetros por hora, chocó contra un árbol destrozándose. De cuatro personas que ocupaban el vehículo dos de ellas resultaron muertas y las otras dos con gravísimas heridas.

### Robo en correos

Lisboa.—En la Central de Correos de la capital portuguesa se ha descu-

bierto un robo de mil cartas entre las que había muchas con valores.

Se ignora la cifra exacta á que asciende el robo, pero se supone debe ser de consideración.

### La guerra ruso-japonesa

#### Combates en Puerto-Arturo

Chefú.—De esta ciudad telegrafían á los periódicos ingleses, que durante los tres últimos días de la pasada semana, se han librado reñidísimos combates entre los ejércitos sitiadores y sitiados.

Los japoneses avanzaron simultáneamente por el Este y Oeste, obligando á los rusos á retroceder.

Las pérdidas por ambas partes fueron considerables.

#### Barcos que escapan

Se confirma que un contra-torpedero y tres torpederos rusos de la escuadra de Puerto Arturo han conseguido escapar burlando la vigilancia de la escuadra japonesa.

No se conoce el rumbo que hayan tomado los cuatro barcos precitados.

#### Cupon pagado

El Gobierno marroquí ha pagado el cupon de los empréstitos francés, inglés y español.

#### Protesta contra un convenio

Esta tarde se reunieron los jefes de las minorías del Congreso, tratando del Convenio recientemente celebrado con el Vaticano.

Después de amplia discusión pudieron salvarse las diferencias de criterio que sobre el particular tenían las reunidos; acordando los términos en que había de redactarse la protesta.

Firmaron esta los Sres. Salmeron, Moret, y el marqués de la Vega de Armijo.

#### Las reformas de guerra en el Senado

En la sesión de hoy se ha leído en el Senado la autorización que el general Linares pide para implantar por decreto sus reformas.

Seguidamente se nombró la comisión para que emita dictamen.

#### Consulta

La fórmula de protesta acordada por las minorías liberal y republicana del Congreso, ha sido consultada con el Sr. Montero Rios y se dice que no le agradó, proponiéndose impugnaria.

#### Cambios

Paris vista . . . . . 37'75 francos  
Londres » . . . . . 34'69 libras.

## Junta de Arbitrios ANUNCIO

El día 16 de Julio próximo á las 11, tendrá lugar en las oficinas de esta Junta y ante la sesión 4.ª de la misma, la subasta pública para efectuar varias reparaciones en el edificio que ocupa la Escuela Musical, cuyo presupuesto asciende á 719 pesetas.

Los pliegos de condiciones de esta obra se hallan de manifiesto en las oficinas de esta Junta.

Las proposiciones que se presenten á la subasta, deberán ajustarse al siguiente modelo.

D..... vecino de..... habitante en..... se comprometo á ajustar las reparaciones del edificio de la Escuela musical con arreglo á los pliegos de condiciones de la obra, por la cantidad de ..... (en l tra) ..... peseta.== Melilla fecha y firma.—Melilla 30 de Junio de 1904.—El Vocal Secretario.—Manuel Ferrer.—Rubricado.

### ANUNCIO

Debiendo efectuarse algunas reparaciones en la máquina elevadora de aguas, cuyo importe asciende á 957 pesetas; se convoca á un concurso de proposiciones libres que tendrá lugar el día 7 de Julio próximo á las 12 en las oficinas de esta Junta, donde podrán consultar el presupuesto de dichas reparaciones, cuantas personas lo deseen.

Melilla 22 Junio de 1904.—El Vocal Secretario.—Manuel Ferrer.—Rubricado.

## Miguel Meliveo Cirujano Dentista

Unico con título de esta clase en esta Plaza  
Servicio á domicilio

aviso.—Jardines 78.—RELOJERIA.

Folleín de EL TELEGRAMA DEL RIF (62)

## LAS AVES DE RAPIÑA

esteis completamente servido. entonces usará de vuestra generosidad. A más ver.

Y franqueando de un salto la puerta corrió á las alcances de Margarita, diciendo para sí.

—Ahora veo claro en el asunto. Este es un golpe llevado á cabo por Doble-Seis y preparado por el barón de Marán. Cuando sepa quién es este último personaje, tendré la clave del enigma. Esta tarde mismo estaré sobre su huellas.

X

### El padre y la hija

Mientras que la conversación que dejamos transcrita tenía lugar en la sala del despacho de vinos, Margarita, extraña en casa de su

# HARINA LACTEADA *Serra*

EL MEJOR ALIMENTO PARA NIÑO Y PERSONAS DÉBILES

SUPERIOR Á TODAS LAS SIMILARES

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS Y COLONIALES

Representante: D. Angel Moreno.—Calle Stranch, 5 y 7, Málaga

## LA AFRICANA.

Este acreditado restaurant, acaba de abrir nuevamente su antiguo local de calle de San Miguel.

Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á la carta y por cubiertos, se come en esta casa, bien y económico.

SAN MIGUEL, núm. 12.



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ALEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## Colección de tratados

ENTRE

## España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50  
Para los no suscriptores. . . . . 2'00

*El Dia*

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS Y BANCA

CAPITAL: 10 000,000 de pesetas

Seguros maritimos

Seguros contra incendios

Seguros de valores

Reaseguros

Unico agente en esta Plaza, D. Diego Vega, General Margallo, 13.

padre, esperaba humildemente en una salida del hotel á que el general Moncharmont pudiera recibirla.

El criado que la había introducido allí se apresuro á invitarlo á que se sentara; pero Margarita no había osado aprovecharse del ofrecimiento y quedó de pie cerca de la puerta en el mismo sitio en que la dejara el criado.

Poco apoco, sin embargo, viendose sola, se atrevió á levantar los ojos, y el lujo de que se vió rodeada la deslumbró.

Pero muy pronto toda su atención quedó presa en una pintura rodeada de un precioso marco y colocada en el centro del testero principal de la sala.

Aquella pintura, obra maestra de uno de nuestros grandes pintores contemporáneos, era el retrato de la condesa de Moncharmont, frisando algunos años antes de su muerte cuando todavía orlaba su frente la triple aureola de la juventud, de la belleza y de la dicha.

Atraída invenciblemente por aquella pintura que parecía salirse del lienzo, Margarita, sin ver otra cosa ya, avanzó hácia ella y la contempló detenidamente.

Lo joven, sin saberlo, tenía delante de sus ojos el retrato de su madre, muerta de dolor por su pérdida.

En aquel momento un carruaje se detenia delante de la verja que cercaba el palacio.

Era el coche del principe que conducia á Luciano herido.

Margarita vió á uno de los lacayos abrir la portezuela para dar paso á un joven á quien no conocía y que se lanzó precipitadamente hácia el hotel.

Después vió salir á otro hombre y entonces su mejillas se cubrieron de carmin.

El personaje que acababa de ver era el principe Tolstoi.

Por las propias palabras del principe sabemos qué clase de rubor era el que teñía el rostro de la joven.

El mismo nos ha dicho de qué modo la pudorosa joven había rechazado sus brillantes ofertas.

Muchos dias hacia que Margarita no había visto al principe que parecia haber renunciado á sus visitas á la tienda, en la cual por el sólo placer de ver algunos instantes á la joven, hacia compras considerables, de

# SANTA BÁRBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Candido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año 1903; de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería y en la del corriente año han ingresado CINCO, dos de ellos con los números 4 y 5 en Administración Militar.

Dirección: HORNO 2

## J. MONTES É HIJO.

1, General Margallo, 1.

Habiendo establecido esta casa, una **SUCURSAL EN EL BARRIO DEL BUEN ACUERDO**, tenemos la satisfacción de participar a nuestra numerosa clientela, convencidos de que tanto en este nuevo establecimiento como en el primitivo, seguiremos sirviendo al público en las mismas condiciones que por superioridad de los artículos que siempre expendemos, nos han obligado a responder a la buena acogida dispensada por el público a este establecimiento.

Oportunamente daremos a conocer los artículos últimamente recibidos como igualmente los que vayan llegando, no obstante, tener en la actualidad gran surtido en aceites, chacinas, quesos, vinos, licores, semillas, pasas para sopa, ferretería, quincalla, pasamanería, perfumería, sedería, peinas, géneros de punto, calzado, juguetes, cristal y loza. Sucursal de J. Montes é Hijo, Barrio del Buen Acuerdo (Pabellones del Sr. Orozco).

## J. MONTES É HIJO

1, GENERAL MARGALLO, 1.

**Mil pesetas** al que presente **Cápsulas de Sandalo mejores** que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

## PANADERÍA MALAGUEÑA

En la calle del Horno, número 4, se acaba de abrir al público de esta Plaza una nueva panadería, cuyo principal objeto consiste en confeccionar el pan en la forma y condiciones en que se elabora en Málaga. A pesar de los gastos que representa dicho trabajo, los precios serán los siguientes:

Pan en piezas de 1 y 1/2 kilos a 0'35 ptas.  
Idem piezas pequeñas e sea pan de lujo a 0'40 id.  
Piezas sueltas desde cinco céntimos en adelante.

## La "Móda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado a la venta. También se confecciona a la medida, a precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 2

## Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000'00 pts.

RESERVAS..... 14.780.951'34 >

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida. . . 269.174.718'38 pts. | 355.401.616'35

Id. id. accidentes.. 86.227.103 > |

Pagado a los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol.

## Pianos

Se venden al contado y a plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMÓNICA

Mantelete

**Se venden** un piano y una máquina de hacer media y demás géneros de punto. Darán razón en los pabellones de Santiago, calle de Vara de Rey, núm. 1.

Nevería del Diván España— Hay sorbete y cerveza helada

## Academia de Música

Dirigida por D. E. Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios:— Solfeo, canto, piano, armonía elemental 5 pesetas al mes.

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, bailes etc.

2 FLORENTINA 2

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

## COMPañÍA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse a su representante en esta Plaza, SR. GALULA

## Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Sobresada legítima de Mallorca kilo	5'00
Queso de nata. . . . .kilo.	3'00
Id. manchego. . . . . <	3'25
Id. de R. quefot (queda muy poco) >	4'00
Mantequilla asturiana, lata de 4 libras	6'25
Id. id. >	1'60
Café corriente crudo. . . kilo. . .	1'90
Id. tostado. . . . . >	2'50
Id. caracolillo crudo. . . . . >	2'15
Id. > legítimo de Puerto Rico crudo	2'80
Id. > > > tostado	3'80
Id. Hacienda . . . . . crudo	2'50
Id. > > > tostado	3'35
Id. Pueblo > > crudo	2'40
Id. > > > tostado	3'25
Garbanzos de Alfarnate. . . . . <	1'05
Id. mazaganas. . . . . >	0'05
Morcilla de cebolla. . . . . una	0'30
Id. de Ronda . . . . . kilo	2'50
Lomo embuchado . . . . . >	2'50
Sotomillo . . . . . >	7'50
Leche condensada. . . . . lata	0'60
Pimientos morrones . . . . . >	0'50
Variante . . . . . kilo	2'00
Orejones . . . . . >	2'50

GRAN BAZAR

DE

“LA UNION,”

Grandes novedades de géneros para la temporada de verano. Cortes de vestido, para señoras, a precios baratísimos.

No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1